

Părțile din procedura principală

Reclamantă: Szatmári Malom kft

Pârât: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve

Întrebările preliminare

1. Faptul că o întreprindere intenționează să creeze o nouă unitate de producție, fără să sporească capacitatea existentă, în urma închiderii fostelor unități de producție, intră în sfera noțiunii de ameliorare a nivelului global de performanță al exploatației agricole, utilizată în cadrul articolului 26 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1698/2005 al Consiliului⁽¹⁾?
2. Se poate considera că investiția pe care urmează să o facă reclamanta reprezintă o investiție care urmărește ameliorarea nivelului global de performanță al întreprinderilor, în sensul articolului 20 litera (b) punctul (iii) și al articolului 28 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1698/2005 al Consiliului?
3. Sunt compatibile cu articolul 28 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1698/2005 al Consiliului prevederile articolului 6 alineatul (3) din Ordinul nr. 47 al ministrului agriculturii și dezvoltării rurale din 17 aprilie 2008, în condițiile în care acestea prevăd, în ceea ce privește industria morăritului, acordarea de ajutoare numai pentru operațiunile care urmăresc modernizarea capacității existente? Regulamentul menționat permite adoptarea unei reglementări naționale care să excludă, din motive economice, acordarea de ajutoare pentru anumite măsuri de dezvoltare?

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 1698/2005 al Consiliului din 20 septembrie 2005 privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR) (JO L 277, p. 1, Ediție specială, 03/vol. 66, p. 101).

Cerere de decizie preliminară introdusă de Bayerischen Verwaltungsgerichts München (Germania) la 18 martie 2013 — Herbaria Kräuterparadies GmbH/Freistaat Bayern

(Cauza C-137/13)

(2013/C 171/27)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Bayerisches Verwaltungsgericht München

Părțile din procedura principală

Reclamantă: Herbaria Kräuterparadies GmbH

Pârât: Freistaat Bayern

Întrebările preliminare

1. Articolul 27 alineatul (1) litera (f) din Regulamentul (CE) nr. 889/2008⁽¹⁾ trebuie interpretat în sensul că utilizarea substanțelor menționate este impusă de lege numai în cazul în care o dispoziție a dreptului Uniunii sau o dispoziție națională conformă cu dreptul Uniunii impune în mod direct pentru produsele alimentare în care trebuie încorporate substanțele menționate, adăugarea acestora, sau cel puțin stabilește o concentrație minimă pentru substanțele menționate care trebuie să fie încorporate?
2. În cazul în care răspunsul la prima întrebare este negativ: articolul 27 alineatul (1) litera (f) din Regulamentul (CE) nr. 889/2008 trebuie interpretat în sensul că utilizarea substanțelor menționate este impusă de lege și în cazurile în care, fără adăugarea cel puțin a uneia dintre substanțele menționate, introducerea pe piață a unui produs alimentar ca supliment alimentar sau prin utilizarea mențiunilor de sănătate ar fi înșelătoare și ar induce în eroare consumatorii, întrucât din cauza concentrației prea reduse a uneia dintre substanțele menționate, produsul alimentar nu își poate realiza finalitatea de produs alimentar sau obiectivul exprimat în mențiunea de sănătate?
3. În cazul în care răspunsul la prima întrebare este negativ: articolul 27 alineatul (1) litera (f) din Regulamentul (CE) nr. 889/2008 trebuie interpretat în sensul că utilizarea substanțelor menționate este impusă de lege și în cazurile în care o anumită mențiune de sănătate nu poate fi utilizată decât pentru produsele alimentare care conțin cel puțin una dintre substanțele menționate într-o anumită cantitate, așa-numita cantitate semnificativă?

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 889/2008 al Comisiei din 5 septembrie 2008 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 834/2007 al Consiliului privind producția ecologică și etichetarea produselor ecologice în ceea ce privește producția ecologică, etichetarea și controlul (JO L 150, p. 1).

Cerere de decizie preliminară introdusă de Verwaltungsgerichts Berlin (Germania) la 19 martie 2013 — Naime Dogan/Republica Federală Germania

(Cauza C-138/13)

(2013/C 171/28)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Verwaltungsgericht Berlin

Părțile din procedura principală

Reclamantă: Naime Dogan

Pârâtă: Republica Federală Germania